

5. *Клименко Н.Ю.* Социально-педагогическая компетентность специалистов социальной сферы. – Педагогика. – 2003. – № 2.
6. *Равен Дж.* Компетентность в современном обществе: выявление, развитие и реализация. – М., 2002.
7. *Сластенин В.А.* и др. Педагогика. – М., 2000.
8. *Терехов П.* Формирование педагогической компетентности специалиста в системе непрерывного социокультурного образования // *Alma mater.* – 2003. – № 2.
9. *Хозяинов Г.И.* Профессиональное мастерство преподавателя. – М.: Высшая школа, 1988.

С.К. Калдыбаев,

*к.п.н., доцент кафедры информационных технологий,
экономики и управления,
Нарьинский государственный университет*

Э.Т. Ашыров,

*преподаватель кафедры информационных технологий,
экономики и управления,
Нарьинский государственный университет*

Вопросы качества в системе образования

Одной из главных целей развития образования является повышение его качества. Следует отметить, что понятие «качество образования» меняется в зависимости от времени, идеологии государства, требований общества. Любое реформирование образования ставит своей целью повышение качества образования. Эта цель, то есть повышение качества образования, является одним из основных вопросов современной педагогики и общества в целом.

В зависимости от обстоятельств или по необходимости в понятие «образование» может вкладываться различный смысл. Образование может означать: социальный феномен, процесс, результат, систему, товар (услугу).

Работники системы образования – преподаватели, учителя – рассматривают образование как процесс и результат этого процесса. Образование – это процесс и результат усвоения знаний, это формирование личности, расширение кругозора обучаемых, передача социального опыта из поколения в поколение. Данная точка зрения подтверждается в определении понятия «образование», данном И.Ф. Харламовым: «Под образованием следует понимать овладение обучающимися научными знаниями, практическими умениями и навыками, развитие их умственно-познавательных и творческих способностей, а также мировоззрения и нравственно-эстетической культуры, вследствие чего они приобретают определенный личностный облик (образ) и индивидуальное своеобразие» (15, с. 124).

В современной педагогической науке образование рассматривается как система, где происходит образовательный процесс. Образование – это целостная, внутренне

взаимосвязанная, сложноорганизованная, открытая, динамичная система. Это также самостоятельная система, функцией которой является обучение и воспитание членов общества, ориентированные на овладение обучающимися определенными знаниями (прежде всего, научными), идейно-нравственными ценностями, умениями, навыками, нормами поведения (12, с. 82–83).

Образование, как система, находит свое отражение в Законе Кыргызской Республики «Об образовании», где оно определяется как взаимосвязанные между собой структуры (7):

- государственных образовательных стандартов разных уровней и направлений и образовательных программ;
- образовательных учреждений, реализующих эти стандарты и программы;
- управляющих органов и подведомственных им учреждений.

В принципе, можно было бы понятие «качество образования», ссылаясь на определение понятия «образование», определить как структуру, состоящую из следующих элементов: «качество знаний, умений, навыков», «качество умственно-познавательных и творческих способностей», «качество мировоззрения обучаемых», «качество нравственно-эстетической культуры» и т.д.

Однако такой подход характеризуется некоторой ограниченностью, так как любое качество является существенной определенностью, зависящей от закономерных связей множества составляющих ее компонентов и выражающей суть объекта именно в этих связях. Поэтому перед тем, как рассматривать понятие «качество образования», рассмотрим саму категорию «качество».

По Аристотелю, качество – это устойчивое и преходящее свойство. Такое понимание предопределяет начало современной теории качества. Демокрит, позже Галилей качества делили на субъективные (в зависимости от понимания человека) и на объективные (имеющие отношение к вещи). Локк называл объективные качества первичными, субъективные – вторичными. Кант развил понятие категории «качество» с помощью понятий «вещь в себе» и «вещь для нас».

Развитие категории «качество» во взаимосвязи с категорией «количество» изучено Гегелем, который утверждает примат качества перед количеством (4). Именно он сформулировал закон перехода количества в качество, используя понятие меры (3), где мера предстает как граница между одним качеством и другим в количественном отношении. Качество, по Гегелю, – это определенность, с потерей которой вещь перестает быть тем, что она есть, то есть отождествляется с бытием. Качество не нормировано, то есть у него нет меры или количественной определенности, есть лишь предел перехода в другое качество.

В современной педагогической науке исследователи также пытаются определить понятие «качество». Так И.Я. Лернер (10) определяет «качество» как свойство объекта, которое составляет его устойчивость, постоянство и выявляет его сущностную характеристику.

С.Е. Шишов и В.А. Кальней (17) рассматривают два вида качества: абсолютное и относительное. Абсолютное качество – это наивысший стандарт, которым обладает предмет, и его невозможно улучшить. Относительное качество – это, во-первых, соответствие нормам, которые могут быть определены изготовителем или в соответствии с требованиями к конкретному объекту, и, во-вторых, соответствие запросам потребителя, то есть удовлетворение реальных потребностей.

Л.Н. Давыдова (6) определяет качество как совокупность определенных свойств, характеризующих сущность объекта и отличие его от других.

В связи с требованиями современной методологии, категория «качество» требует своего развития и дополнения. На сегодняшний день международная организация по стандартизации ИСО дает следующее определение: «Качество – это соответствие присущих характеристик требованиям» (5).

Исходя из понятий «образование» и «качество», можно понять, что качество образования рассматривается как социальная, экономическая, педагогическая категория. К определению «качество образования» в методологическом аспекте следует подходить как к характеристике образовательного процесса и результата, имеющей значение не только в системе образования, но и в развитии общества в целом. В этой связи понятие «качество образования» можно определить как сложное, с учетом всех объективных и субъективных характеристик, однако нельзя считать попытки его определения безуспешными.

Совокупность показателей образовательного учреждения (содержание образования, формы и методы обучения, материально-техническая база и т.п.), обеспечивающих развитие компетенции обучаемых, определяется как качество образования у С.Е. Шишова и В.А. Кальнея (17).

А.С. Запесоцкий рассматривает качество образования как: 1) результат, где качество образования – система знаний, умений и навыков специалиста, которые востребованы в профессиональной среде и в обществе целом; 2) процесс, в котором качество образования – совокупность свойств и характеристик образовательного процесса, обеспечивающих его способность удовлетворять потребности не только граждан, но и организации, общества и государства (8).

М.М. Поташник качество образования определяет как соотношение цели и результата, как меру достижения целей, которые заданы операционально и спрогнозированы в зоне потенциального развития обучаемого (14)

Г.А. Бордовский, А.А. Нестеров, С.Ю. Трапицын (2) определяют качество образования как свойство, способное удовлетворить запросы потребителей разных уровней.

Обобщение подходов к определению качества образования осуществляет Л.Н. Давыдова (6), она предлагает рассматривать качество образования как совокупность характеристик образовательного процесса, включающих в себя реализацию его целей, современные технологии, условия, необходимые для достижения положительных результатов.

А.И. Субетто (13) формулирует принцип изоморфности качества человека и качества образования, так как качество образования переходит в качество человека, что является довольно актуальным, поскольку цели образования ставятся в документах на основе требований к личности.

Понятие «качество образования» можно рассматривать как совокупность множества составляющих, из которых наиболее значимыми являются свойства, определяющие уровень знаний, навыков, умений, компетенции обучаемых, уровень развития их личностных свойств, а также психологическую комфортность обучения. На государственном уровне качество образования – это соответствие между принятой образовательной доктриной и социальными требованиями и нормами (стандартами).

В.В. Лаптев (9) предлагает все составляющие понятия «качество образования» разбить на три группы: 1) относящиеся к качеству структуры; 2) к качеству процесса; 3) к качеству результата. С учетом этих трех групп составляющих и интегрируется понятие качества образования, хотя даются определения, частично охватывающие эти составляющие.

В исследовании С.В. Хохловой (16) качество образования представлено как иерархическая система, состоящая из качества результатов, качества функционирования, качества условий. Качество результата занимает вершину иерархии, так как оно обуславливается качеством процесса и качеством условий.

Если говорить о качестве образования, в вершине которого стоит качество результата, то качеству процесса и качеству условий отводится второстепенная роль. Динамичность качества образования обусловлена тем, что меняются требования общества, рынка труда, потребителей, цели образования, то есть меняются условия, а в зависимости от этих условий перестраивается и сам процесс. В этой связи и из-за структурности и взаимосвязанности системы качества образования более приемлемо рассматривать ее по другой схеме (рис. 1).

Мы рассматриваем качество образования как взаимосвязанную структуру из трех главных компонентов: качества результата, качества процесса, качества условий. Оценка качества результата обуславливает изменение качества условий и качества процесса, или же оценка качества процесса обуславливает развитие качества условий и влияет на качество результатов. Следовательно, качество одного компонента влияет на качество других компонентов. Таким образом, идет взаимообратный процесс (спиралеобразный процесс развития) в целях повышения качества всей системы образования.

В связи с этим возникает необходимость изучения данных компонентов качества образования, которое представляет собой совокупность множества элементов.

В.П. Панасюк (11) в качестве образования выделяет следующие составляющие:

- 1) процессуальную (административно-организационная структура образовательного учреждения, методическая и психолого-педагогическая подготовка преподавателей, образовательная программа, учебные планы и программа, материально-техническая база и т.п.);
- 2) результирующую (образованность, состоящая из следующих блоков: информационного, культурологического, ценностно-мотивационного, ресурсного).

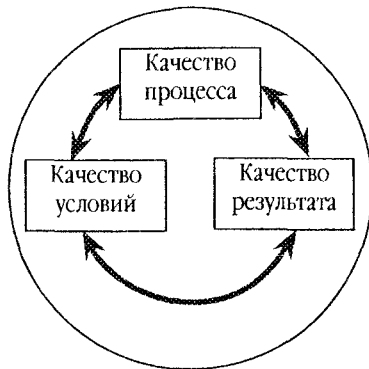


Рис. 1. Компоненты качества образования и их взаимосвязь

Эта точка зрения характеризуется тем, что процессуальная составляющая качества образования содержит в себе качество условий и качество процесса, что указывает на более тесные их взаимосвязи.

А.Е. Бахмутский (1) в качество образования включает:

- уровень учебных достижений учащихся;
- уровень развития мышления учащихся;
- мотивацию к обучению;
- психологическую комфортность образовательного процесса;
- качество содержания используемых образовательных программ;
- качество реализации образовательных программ.

При этом подчеркивается, что понятие «качество образования» непрерывно обновляется во взаимосвязи с социальными изменениями.

М.М. Поташник и др. (14, с. 42–48) для оценки качества образования рассматривают в основном качество результатов, элементами которого являются:

- знания, умения, навыки;
- показатели личностного развития;
- отрицательные последствия образования;
- изменение профессиональной компетентности учителя и его отношение к работе.

Также для определения качества образования многие исследователи изучают качество результатов, выбирая из его составляющих те, которые наиболее оптимальны для конкретных образовательных учреждений. Другие подходят к качеству образования в его широком понимании, включающем в себя: качество результатов, процесса и условий, хотя выделить компоненты этих трех составляющих значительно сложнее. Но основные компоненты, влияющие на качество образования в большей степени, можно выделить и изучить.

Наиболее оптимальные, с нашей точки зрения, компоненты качества образования отражены на рис. 2.

К качеству условий можно отнести следующие элементы (свойства):

- уровень материально-технической базы;
- качество деятельности преподавателей;
- активность органов управления;
- личностные качества студентов;
- уровень учебно-методической обеспеченности;
- качество внутренней и внешней оценки.

Основными составляющими качества процесса являются:

- качество содержания образования (учебные планы, программы, стандарты и т.д.);
- мотивация преподавателей;
- мотивация студентов;
- методы обучения;
- психологический климат;
- система оценивания;
- качество управления образовательным процессом.



Рис. 2. Структура качества образования

Качество результата можно рассматривать как систему, состоящую из следующих элементов:

- качество знаний студента;
- качество учебно-познавательной деятельности студента;
- развитие личности студента;
- уровень подготовленности выпускника;
- компетентность выпускника;
- конкурентоспособность и трудоустройство выпускников;
- достижения и динамика карьерного роста выпускников;
- развитие личности студента.

Данное разделение компонентов и элементов качества образования можно считать условным, так как все они взаимосвязаны и переплетены между собой.

Взаимосвязанность элементов обуславливается характером взаимосвязи самих компонентов качества образования. В то же время эти элементы взаимозависимы. Одни элементы, оказывая существенное влияние на другие, способствуют в определенном отношении формированию качества этих элементов.

Главным компонентом качества образования следует считать качество результата образования. Именно по результату образования судят о качестве образования. Соответствие результата образования ожиданиям и потребностям личности и общества (Шишов С.Е., Кальней В.А., Поташник М.М., Яковлев Е.В.), соответствие результата образования требованиям государственного образовательного стандарта, целям образования (Субетто А.И., Пайденко В.И., Панасюк В.П.), способность образовательного результата удовлетворять установленные и прогнозируемые потребности (Бордовский Г.А., Третьяков П.И., Шамова Г.И.) в обобщенном виде характеризуют достижения качества образования.

Как видно из рис. 2, элементы (характеристики) качества результатов образования имеют своего рода иерархическую структуру, влияя на формирование последующих элементов. Так, качество знаний, качество учебно-познавательной деятельности и развитие личности студента оказывают влияние на формирование качественного уровня подготовленности и компетентности выпускника, а компетентность и уровень подготовленности выпускника повышают конкурентоспособность и сказываются на его трудоустройстве. Достижения и дальнейший карьерный рост выпускников показывает качество результата и, вместе с тем, качество образования.

Методологическое положение о взаимосвязи и взаимозависимости компонентов и элементов качества образования позволяет выявить роль качества знаний в существовании и действии других элементов качества результата. Обеспечить овладение знаниями не единственная цель образования. Сегодняшняя роль знания – это быть средством познавательной деятельности. Действия студента по выполнению различного вида учебно-познавательной деятельности основываются на знаниях, и качество знаний в этом играет существенную роль. В процессе формирования качества знаний происходит становление, формирование и развитие личности студента.

Основу уровня подготовленности выпускника составляет и качество знаний. Оценка знаний выпускника осуществляется именно по мобильности и действенности приобретенных знаний, степени полноты, обобщенности и системности их знаний. Компетентность характеризуется как личностное качество человека, основанное на приобретенных знаниях, умениях, навыках и способах деятельности. Компетентным можно считать человека, если он успешно продемонстрирует решение поставленной задачи или проблемы. И в этом случае несомненна роль качества знаний (мобильность, системность, действенность, гибкость и глубина знаний).

Качество знаний играет определенную роль в процессе трудоустройства выпускников. Хороший документ (диплом) с невостребованными знаниями не нужен сегодняшнему рынку труда. Современному рынку труда нужны не «академические знания» выпускников, а именно качество знаний, составляющее основу компетентности выпускника. В то же время высокое качество знаний решает проблему конкурентоспособности выпускников – посредством положительных отзывов со стороны работодателей. Для подготовки конкурентоспособных выпускников необходимо постоянное обновление образовательного стандарта, применение инновационных методик обучения, направленных на индивидуальный подход к каждому обучаемому.

Достижения и динамика карьерного роста являются одними из ключевых показателей качества образования развитых стран. Достижения и карьерный рост специалиста основываются на умениях и навыках по специальности, способностях принятия ре-

шений, умении работать в команде и лидерских способностях, навыках управления и т.д. Несомненно, что в основе этих способностей и умений лежит качество знаний, полученных в процессе обучения.

Следовательно, качество знаний является основным компонентом качества результата, и в то же время оно выполняет роль основного критерия качества образования. Полученные знания должны обладать определенными свойствами и характеристиками. Они и определяют качество знаний. Качество знаний представляет собой совокупность свойств, проявляющихся при их формировании и применении. По И.Я. Лернеру (10), таких свойств 12: полнота, глубина, систематичность, системность, оперативность, гибкость, конкретность, обобщенность, развернутость, свернутость, осознанность, прочность.

Оценка качества знаний обучаемых позволяет судить об эффективности или неэффективности существующей системы образования. Однако, к сожалению, опыт показывает, что оценка качества образования не нацелена на анализ важности факторов, влияющих на качество образования, что является результатом неисследованности взаимосвязи и взаимовлияния компонентов и элементов качества образования. Для этого необходимо установить взаимосвязи между качеством знаний и качеством условий, между качеством знаний и качеством процесса, то есть выявить взаимовлияние качества знаний и других компонентов и элементов (параметров) качества образования. В психолого-педагогической литературе приводится достаточное количество характеристик данных компонентов. Не повторяя их, мы ориентируемся на те свойства этих компонентов, которые имеют отношение к формированию качества знаний. Для этого следует ответить на вопрос: какими должны быть элементы (свойства, характеристики) качества процессов и качества условий, чтобы достичь качества знаний?

Материально-техническая оснащенность образовательного учреждения – это аудиторный фонд, технические приборы, лаборатории, компьютеры, технические средства обучения и др. В современном учебном процессе наличие новых технологий является одним из факторов качества условий. На первый план выступает оснащенность учебных помещений специальным оборудованием для обеспечения ритмичности учебного процесса как одного из условий формирования качества знаний.

Качество деятельности преподавателей имеет прямое отношение к формированию качества знаний. Качество деятельности преподавателей проявляется в таких видах деятельности, как коммуникативные, моделирующие, конструктивные, проектировочные умения. У преподавателя должна быть совокупность качеств, способствующих более продуктивной деятельности, для передачи качественных знаний в плане полноты, системности и оперативности. Такими свойствами преподавателя являются: широкий кругозор, глубокое знание учебного предмета, высокая культура. Международный стандарт качества отводит важную роль руководству в обеспечении качества образования. Это – принятие решений, планов и стратегий обеспечения качества со стороны руководителей учебных заведений, руководящих органов управления.

Для того, чтобы студент получил качественное образование или качественные знания, в нем должны быть те качества, которые благоприятствуют достижению этой цели. Этими качествами являются: желание учиться, развитый интеллект, дисциплинированность, способность к самообразованию, самостоятельность, настойчивость, наблюдательность, целеустремленность и др.

Учебно-методическая обеспеченность – это наличие современных учебников, дидактических материалов, информатизация образовательного процесса и т.д. Она должна соответствовать определенному уровню, так как происходит быстрое «устаревание» знаний. Те знания, которые востребованы, должны быть в учебниках, чтобы обеспечить такие качества знаний, как мобильность и оперативность.

Несомненна роль внутренней и внешней оценки качества образования. Международный опыт оценки качества образования показывает эффективность разработки и внедрения механизмов внутренней и внешней оценки качества результатов образования, уровня достижений обучающихся.

Новые парадигмы в образовании диктуют необходимость постоянного обновления содержания образования с точки зрения изменившихся социально-экономических условий, постоянного учета потребностей рынка труда. Несомненно, что качество содержания образования – это качество знаний, умений, навыков, творческих способностей и эмоционально-ценностных ориентаций, которыми должен овладеть обучаемый.

Для формирования качества знаний должна быть обеспечена соответствующая мотивация преподавателей, которая исходит от их потребностей. У преподавателей должен быть соответствующий социальный статус, при котором он мог бы получать удовлетворение от своей деятельности. Преподаватели должны быть мотивированы на полную самоотдачу с целью обеспечения качества знаний в интересах качества образования. Основными мотивирующими условиями, повышающими качество процесса, являются:

- доверительное и уважительное отношение;
- создание положительного эмоционального настроения;
- выявление не только недостатков, но и успехов;
- систематическое материальное и моральное вознаграждение;
- проведение открытых конкурсов;
- стажировки в ведущих образовательных и научных центрах;
- возможность карьерного роста;
- реальная помощь в решении жилищных и других социальных проблем.

Мотивация к обучению – это удовлетворение познавательной потребности студентов. Средствами, способствующими возникновению мотиваций, являются:

- проблемное обучение;
- индивидуально-личностный подход;
- возможность продолжения обучения;
- необходимость качественных знаний в будущем.

Конкурентоспособность выпускников, их достижения, карьерный рост, как основные составляющие качества результата, в большей степени зависят от качества знаний, полученных в процессе обучения. Следовательно, для подготовки конкурентоспособных выпускников необходимо постоянное обновление образовательного стандарта, применение инновационных методик обучения, направленных на индивидуальный подход к каждому обучаемому.

Обеспечение приемлемого психологического климата в процессе обучения означает реализацию принципов гуманизации и гуманитаризации образования и, в первую очередь, учет интересов субъектов образовательной деятельности, признание прав студента как равноправной, уникальной, активной и духовной личности.

Меняется роль системы оценивания результатов обучения Наряду с качественными видами оценки (устный опрос, письменные работы, зачетная и экзаменационная форма контроля), активно внедряются и количественные оценки уровня подготовленности обучаемых (тестирование, измерение), которые, находя параллельное применение в учебном процессе и вне его, позволяют объективно и эффективно определить степень соответствия образовательных результатов поставленным целям

Качество образования, в том числе и качество знаний студентов, зависит от качества управления образовательным процессом Оно обеспечивает как качество функционирования образовательного процесса, так и его развитие, способствует реализации социального заказа, внедряет непрерывный мониторинг за состоянием и ходом процесса образовательного процесса

Таким образом, если поставить вопрос какова роль качества знаний в системе качества образования, то следует ответить, что оно занимает одно из центральных мест в этой системе Именно качество знаний, в первую очередь, определяет качество образования Знания составляют ключевое звено содержания образования, так как без знаний об объекте не может быть умений и навыков, без знаний не может быть никаких начинаний творческой деятельности, без знаний не может формироваться личность А качество знаний, являясь признаком сформированности других компонентов содержания образования, способствует выражению наиболее точной характеристики качества всей образовательной системы

Литература

- 1 Бахмутский АЕ Оценка качества школьного образования Дисс на соиск уч степ дпед н / РГПУ им Герцена – СПб, 2004 – 343 с
- 2 Бордовский ГА, Нестеров АА, Трапизин СЮ Управление качеством образовательного процесса – СПб Изд во РГПУ им АИ Герцена, 2001 – 359 с
- 3 Гегель Сочинения Т 14 – М, 1958 – 440 с
- 4 Гегель Сочинения Т 1 – М, 1929 – 368 с
- 5 Госстандарт России – М ИПК «Издательство стандартов», 2001 (<http://www.iso.ch>)
- 6 Давыдова ЛН Различные подходы к определению качества образования // Журнал «Качество Инновации Образование» – 2005 – № 2 – С 5–8
- 7 Закон Кыргызской Республики об образовании – Бишкек, 2003
- 8 Запесоцкий АС Образование философия, культурология, политика – М Наука, 2002 – 456 с
- 9 Лаптев ВВ Научный подход к построению программ исследования качества образования // Модернизация общего образования на рубеже веков (сборник научных трудов) – СПб Изд-во РГПУ им Герцена, 2001 – С 3–10
- 10 Лернер ИЯ Качество знаний учащихся Какими они должны быть? – М, 1978 – 208 с
- 11 Панасюк ВП Педагогическая система внутришкольного управления качеством образовательного процесса Дисс на соиск уч степ дпед н – Институт профтехобразования РАО – СПб, 1998 – 190 с
- 12 Педагогика Учебное пособие для студентов педагогических учебных заведений / Сластенин В А, Исаев И Ф, Мищенко А И, Шиянов Е Н – М Школа пресс, 2000 – 512 с
- 13 Субетто АИ Исследование проблемы качества сложной продукции Дисс на соиск ученой степени д э н – Л, 1987 – 722 с
- 14 Управление качеством образования Практикоориентированная монография и методическое пособие / Под ред ММ Поташника – М Педагогическое общество России 2000 – 448 с

15. Харламов И.Ф. Педагогика: Учебное пособие. – 2-е изд., перераб. и доп. – М.: Высшая школа, 1990. – 576 с.
16. Хохлова С.В. Мониторинг школьного образования. Дисс. на соискание уч. степени кандидата пед. наук. – М., РГБ, 2003.
17. Шишов С.Е., Кальней В.А. Мониторинг качества образования в школе. – М.: РПА, 1998. – 352 с.

Т.А. Колесникова,

*ассистент профессора программы «Современные иностранные языки»,
Американский университет в Центральной Азии*

Р.А. Мамашев,

*преподаватель программы «Подготовительное отделение»,
Американский университет в Центральной Азии,*

Н.А. Мамашева,

*ассистент профессора программы «Современные иностранные языки»,
Американский университет в Центральной Азии*

Особенности обучения студентов звуковому строю французского языка в условиях многоязычного образования

Почему мы решили исследовать ошибки, которые делают студенты, изучающие французский язык в Американском университете, и причины появления этих ошибок? За годы работы в АУЦА мы накопили большой материал, касающийся ошибок студентов в области фонетики, грамматики, лексики. В данной статье мы остановимся только на ошибках фонетического характера. Долгое время мы преподавали в Национальном университете на факультете иностранных языков. Студенты отделения французского языка владели русским или кыргызским языками. Они начинали изучать английский язык, имея уже определенную базу знаний по французскому языку, т.е. английский язык был вторым иностранным языком. Ошибки в произношении таких студентов и пути их преодоления были описаны в методической разработке «Основные интонационные модели французского языка». Совершенно другая картина складывается в Американском университете. Здесь обучение французскому языку накладывается на владение, в той или иной степени, английским языком, т.е. французский является вторым иностранным языком. Следовательно, и ошибки носят другой характер. Мы поставили перед собой задачу проанализировать ошибки студентов, уже говорящих на английском языке, при овладении французским языком. Прежде всего, речь пойдет о звуковом строе французского языка, мелодике, основных интонационных моделях. Мы сравним фонетические особенности французского и английского языков и попытаемся вскрыть причины ошибок студентов, а также дать рекомендации по их преодолению.